





Self-report method as means of monitoring linguistic change – findings and further ideas

Olli Kuparinen

olli.kuparinen@tuni.fi

Societal awareness of linguistic variation and change (LANGAWARE 2023-25)

https://research.tuni.fi/arkisuomet/





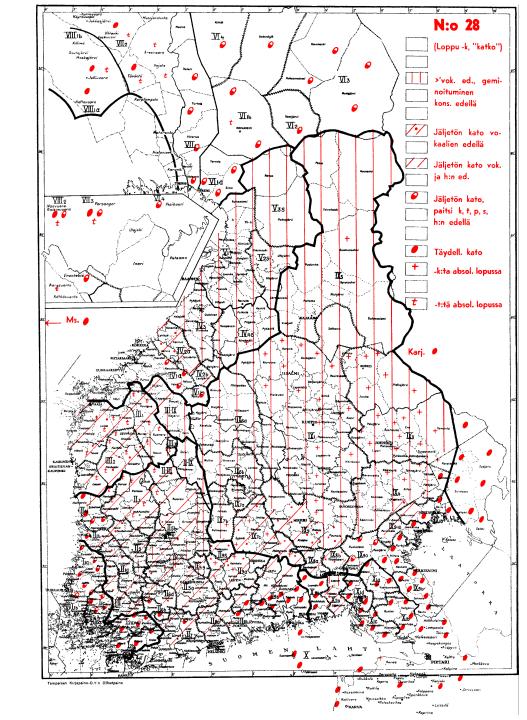
Agenda

- Introduction
- Data collection: national survey and rationale
- Comparison with earlier studies
- Conclusions: survey methods' capabilities and problems when studying language variation and change



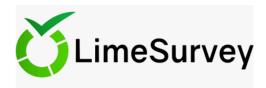
From surveys to interviews – to surveys?

- Early dialectological work focused on (spoken) surveys
 - Resulting in many dialect atlases (e.g., Kettunen 1940)
- The interview method and the real time follow-up method have since been used to study linguistic change (in Finnish)
 - We continued the follow-up of linguistic change with an electronic survey in the interview locations





National survey in Finland



- Focus group: high school students
- Locations: rural municipalities and large cities already followed with interview methods
- Content:
 - Background: year of birth; gender; native language (fi/sv/other); location
 - Self-reports: Likert scales on language ideologies, daily language use and self-reporting of spoken Finnish variables + open questions
 - Language attitudes: perceptions on dialects and features (Osgood scales)
 - Thoughts on language use and linguistics (open ended question)



Self-reporting of variables

- Variables chosen based on earlier studies on spoken Finnish
 - Variables for which sociolinguistic follow-up studies predict expansion (e.g., monophthongization of A-final vowel pairs) or decline (e.g., ht instead of standard ts)
 - Variables shown to be locally important and stable (e.g., mie instead of standard minä, 'I', or expanding mä)
- A broad comparison with a large-scale synthesis of earlier works put forth by Mantila (2004) and with the dialect atlas of Kettunen (1940)
- A closer comparison with results based on the Longitudinal Corpus of Finnish spoken in Helsinki (e.g., Kuparinen 2021)
- Methodologically interesting to see whether the survey method can be used to continue the follow-up of linguistic change



Your linguistic profile

Below is a list of linguistic features presented by examples. Based on the scale (1–5), indicate how often do you use these features in your own speech or online messaging.

1 = I don't ever use, 2 = I hardly ever use, 3 = I might sometimes use, 4 = I use every now and then, 5 = I use often

mä, sä [minä, sinä] 'l, you'
mää, sää [minä, sinä] 'l, you'
mie, sie [minä, sinä] 'l, you'
korkee, kauhee [korkea, kauhea] 'high, horrible'
autoo, maitoo [autoa, maitoa] car-PTV, milk-PTV'
karkkii, kivii [karkkia, kiviä] 'candy-PTV, stone-PTV'
hajuu, kouluu [hajua, koulua] 'smell-PTV, school-PTV'
korkia, kauhia [korkea, kauhea] 'high, horrible'
halapa, kylymä [halpa, kylmä] 'cheap, cold'

mettä, kattoa [metsä, katsoa] 'forest, to watch' mehtä, kahtoa [metsä, katsoa] 'forest, to watch' ite, kato [itse, katso] 'self, watch-IMP' tehä, yheksän [tehdä, yhdeksän] 'to do, nine' kuuen, uuen [kuuden, uuden] 'six-GEN, new-GEN' mittään, kettään [mitään, ketään] 'anything, anyone' alkkaa enemnää [alkaa enemnää] 'to begin

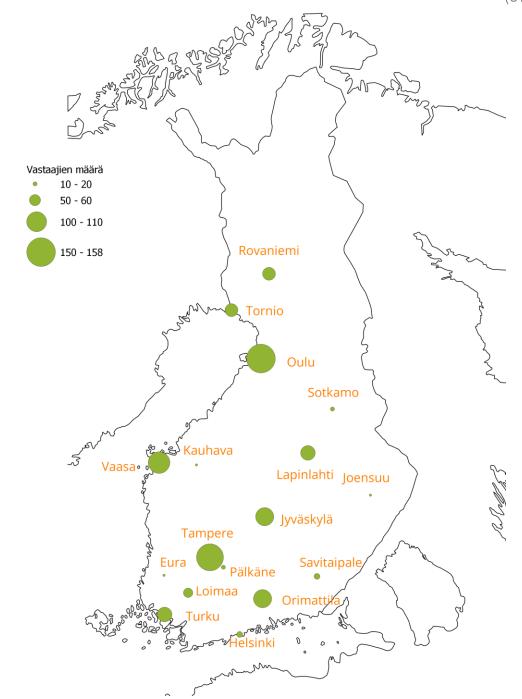
alkkaa, enemppää [alkaa, enempää] 'to begin, more'

nuari, hiano [nuori, hieno] 'young, fine'
voin hyppää, meen pelaa [voin hypätä, menen
pelaamaan] 'l can jump, l go play'



Responses

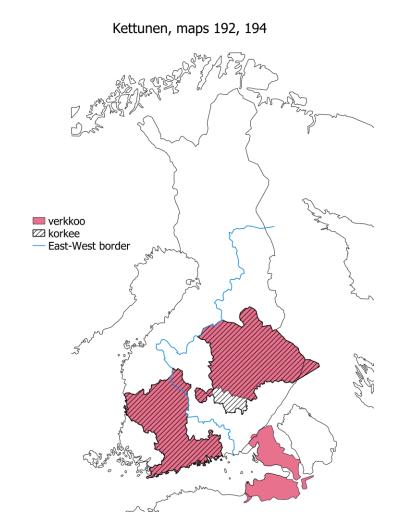
- Responses from 17 high schools
 - 1037 individual responses
- Remarkable deviations between locations

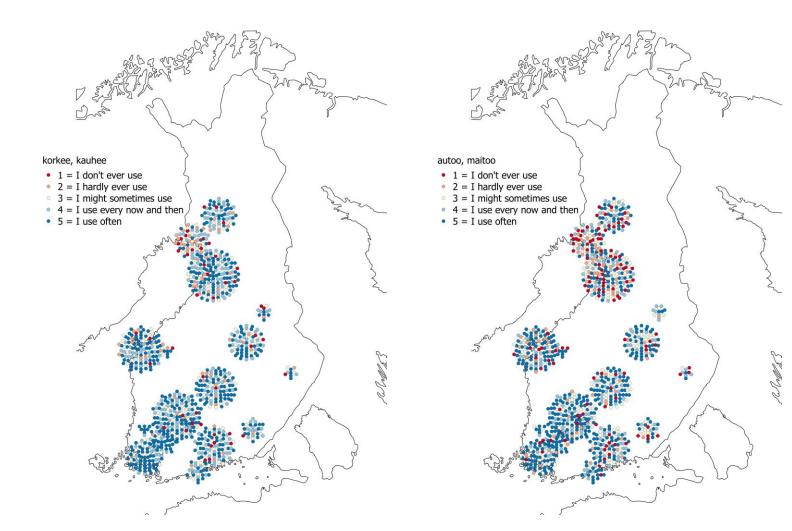




A-final vowel pairs

- Kettunen (1940): ee and oo popular in the south
- Mantila (2004): expanding across the country

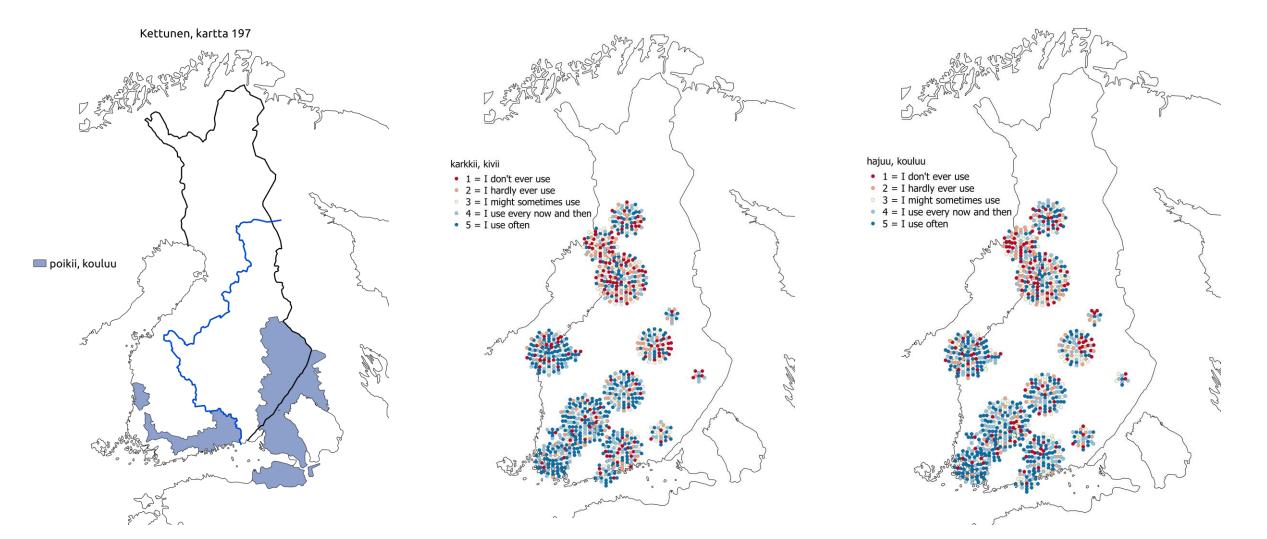






A-final vowel pairs

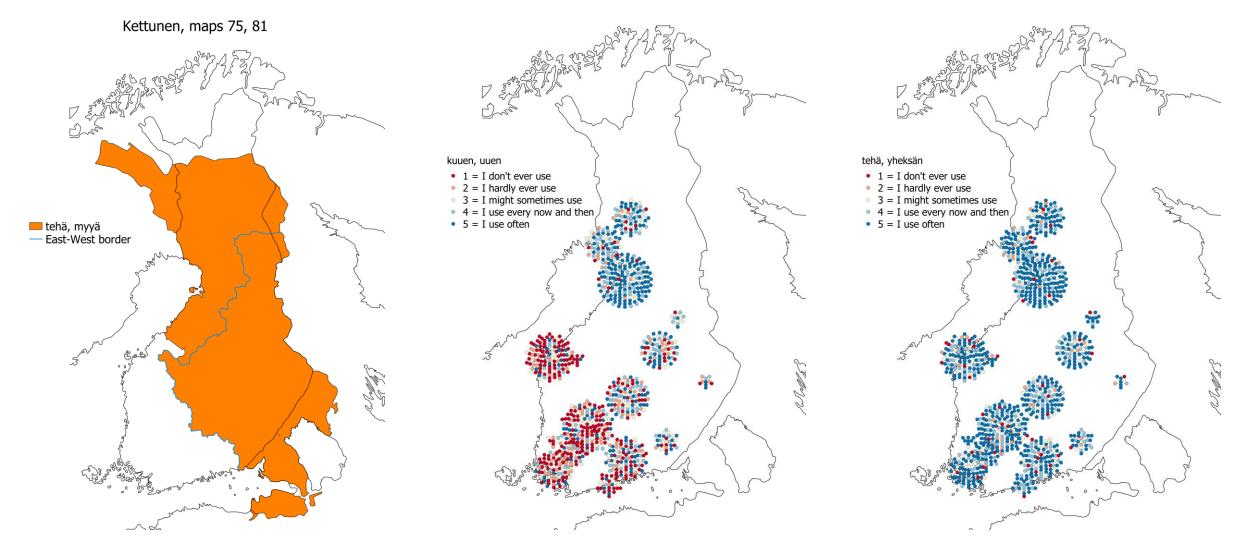
- Kettunen (1940): *ii* and *uu* in the South-East and around the coast
- Mantila (2004): expanding across the country





Deletion of d

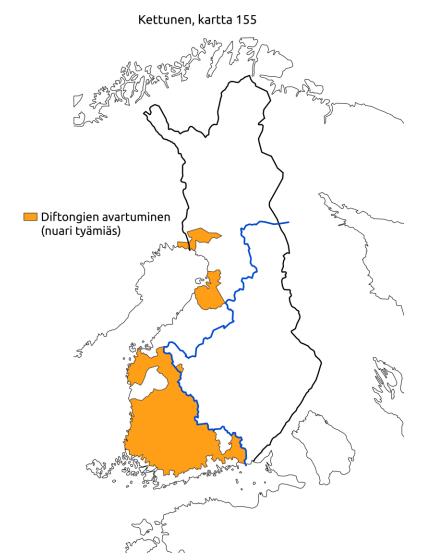
- Kettunen (1940): Happens in the East and North
- Mantila (2004): expanding across the country



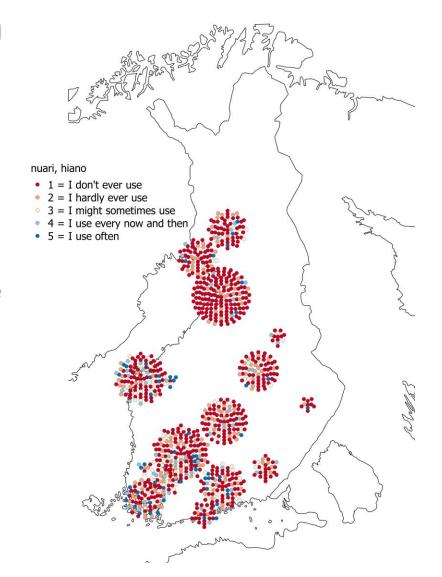


Diphthong opening

- Kettunen (1940): Widely used in the West
- Still popular in the West and South (e.g. Kurki 2005; Mustanoja 2011)



- A phonetic continuum from *uo* (standard) to *ua* (more open)
 - No way to show this in written form
- Very discrete variable for speakers: not salient in perception studies





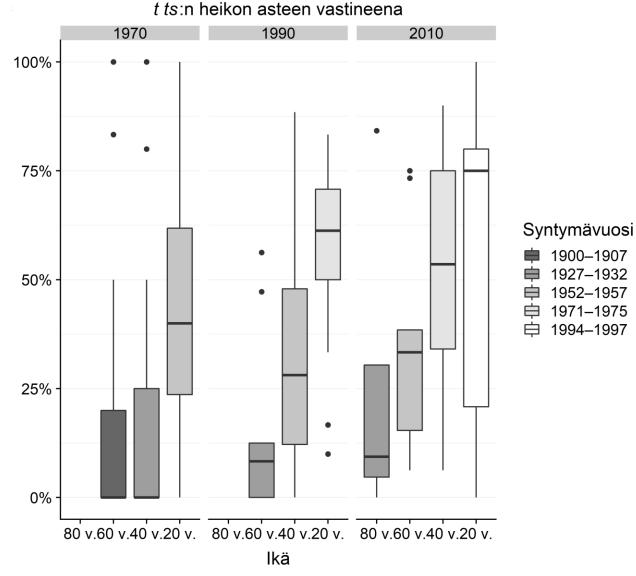
Real-time change in Helsinki

- Interview data from the 1970s, 1990s and 2010s
 - Analyzed in e.g., Paunonen 1995 [1982], Lappalainen et al. 2019, Kuparinen2021
- Data from 199 speakers, follow-up of several linguistic features
- Can we compare real-time interview data with survey data?



t as a weak grade alternative of ts (ite, kato)

Comparison of the real-time change in the interviews and the survey responses from Helsinki

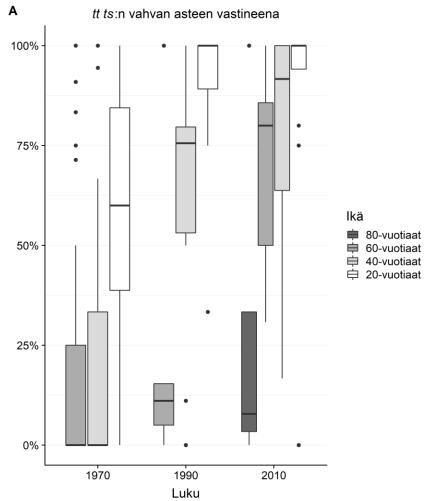


Median value in survey:5 (I use often)

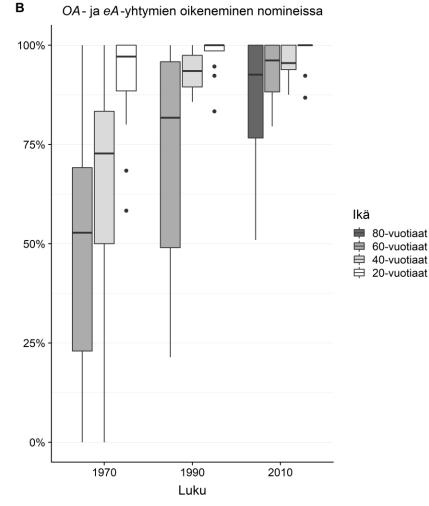


tt as a strong grade alternative of ts (left) (mettä)

Monophthongization of *OA* and *eA* in nouns (right) (korkee)



Median value in survey:2 (I hardly ever use)



Median value in survey:
 4 (I use every now and then)



Critical evaluation

- The written form affects the self-reporting at least for some (phonetic) features
- For most features, the national results seem to line up with earlier studies and their predictions
- Comparison with results from Helsinki are not as clear: features that seemed to be in the same trajectory are reported very differently
- One must also consider the perceptions of the features (and example words) in self-reporting: respondents might claim they do not use some features because of their status
 - o e.g., mettä in the strong grade vs. ite in the weak grade of ts